

Scheda CardBus di IBM ThinkPad USB 2.0

*Manuale relativo alle
informazioni sulla garanzia*

Informazioni particolari

Prima di utilizzare queste informazioni e il prodotto a cui sono allegate, leggere le Appendici.

Indice

Informazioni su questo manuale	1-1
Registrazione delle opzioni	1-1
Guida all'installazione e informazioni sulla garanzia	2-1
Descrizione del prodotto	2-1
Requisiti hardware e software	2-1
Installazione della scheda CardBus di ThinkPad USB 2.0	2-1
Installazione dei driver di periferica	2-3
Windows 2000 Professional e Windows XP	2-3
Windows Me, Windows 98 e Windows 98 SE	2-3
Collegamento delle periferiche USB	2-4
Cavo della scheda e origini di alimentazione USB	2-5
Hub USB	2-5
Rimozione della scheda	2-6
Windows 2000 Professional e Windows XP	2-6
Windows Me, Windows 98 e Windows 98 SE	2-6
Appendice A. Risoluzione dei problemi e suggerimenti	A-1
Appendice B. Garanzia	B-1
Periodo di garanzia	B-1
Supporto e assistenza	B-1
Informazioni sulla garanzia sul World Wide Web	B-1
Supporto tecnico in linea	B-1
Supporto tecnico per telefono	B-2
Dichiarazione di garanzia IBM Z125-4753-06 8/2000	B-3
Parte 1 - Condizioni generali	B-3
Parte 2 - Condizioni specifiche	B-6
Appendice C. Informazioni particolari	C-1
Marchi	C-2
Informazioni sull'emissione elettromagnetica	C-2
Dichiarazione FCC (Federal Communications Commission)	C-2

Informazioni su questo manuale

Questo manuale contiene le istruzioni relative all'installazione e all'utilizzo della scheda CardBus IBM® ThinkPad® USB 2.0 CardBus. Questo manuale è costituito dalle seguenti parti:

Parte I: Guida per l'utente e all'installazione

Questa sezione contiene la descrizione del prodotto, le istruzioni sull'installazione e funzionali ed è disponibile nelle seguenti lingue:

- Inglese
- Tedesco
- Francese
- Spagnolo
- Italiano
- Portoghese brasiliano
- Cinese tradizionale
- Giapponese

Parte 2: Appendici

Questa sezione contiene le informazioni legali, sulla garanzia e sulla risoluzione dei problemi.

Registrazione delle opzioni

Grazie per aver acquistato il prodotto IBM OPTIONS. Effettuare la registrazione del prodotto e fornire le informazioni per rendere migliore l'assistenza IBM in futuro. La collaborazione è importante per lo sviluppo dei prodotti e dei servizi, oltre allo sviluppo delle comunicazioni. Registrare l'opzione al sito web dell'IBM visitando l'indirizzo

<http://www.ibm.com/pc/register>

L'IBM invierà le informazioni e gli aggiornamenti relativi al prodotto registrato a meno che venga indicato nel questionario del sito Web che non si desidera ricevere ulteriori informazioni.

Guida all'installazione e informazioni sulla garanzia

Questa sezione contiene le istruzioni relative all'installazione e all'utilizzo della scheda CardBus di IBM ThinkPad USB 2.0.

Descrizione del prodotto

La scheda CardBus di ThinkPad USB 2.0 consente di collegarsi a un computer portatile con unità USB (universal serial bus). La scheda CardBus di ThinkPad USB 2.0 viene installata nell'alloggiamento PC Card (PCMCIA) ed è compatibile con il nuovo standard USB Hi-Speed. Questo nuovo standard consente una connessione a una velocità superiore con un'ampia varietà di periferiche. La scheda CardBus di ThinkPad USB 2.0 è compatibile anche con le periferiche USB 1.0 e 1.1 precedenti. La scheda CardBus di ThinkPad USB 2.0 è una periferica Plug and Play compatibile con la maggior parte dei sistemi operativi Microsoft®.

Requisiti hardware e software

La scheda CardBus di ThinkPad USB 2.0 richiede un computer con un alloggiamento per PC Card e uno dei seguenti sistemi operativi:

- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows 2000 Professional
- Microsoft Windows Me (Millennium Edition)
- Microsoft Windows 98 SE (Second Edition)

Questo pacchetto di opzione contiene:

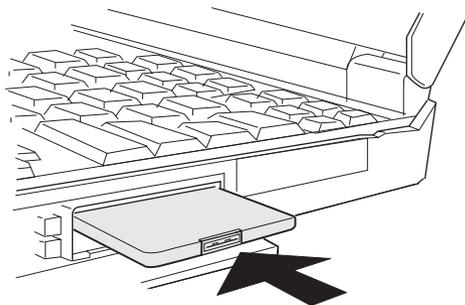
- Scheda CardBus di ThinkPad USB 2.0
- Cavo per scheda
- CD di installazione
- *Garanzia.*

Quando si installano i driver di periferica è necessario disporre dei CD o dei minidischi del sistema operativo.

Installazione della scheda CardBus di ThinkPad USB 2.0

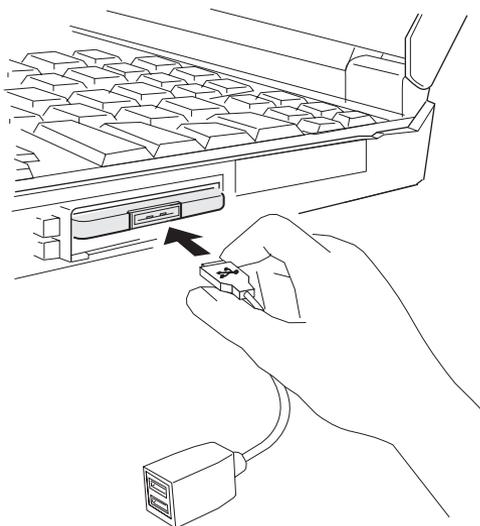
Per installare la scheda CardBus di ThinkPad USB 2.0, effettuare le operazioni riportate di seguito.

1. Inserire la scheda CardBus di ThinkPad USB 2.0 nell'alloggiamento PC Card del computer.



Il sistema operativo rileverà il nuovo hardware e automaticamente avvierà l'installazione guidata del nuovo hardware.

2. Installare i driver di periferica. Consultare le istruzioni relative al sistema operativo riportate nella sezione "Installazione dei driver di periferica" a pagina 2-3.
3. Collegare il cavo della scheda alla scheda CardBus di ThinkPad USB 2.0.



Avvertenza: Il cavo della scheda presenta dei piedini per consentire l'allineamento appropriato nel connettore della scheda CardBus di ThinkPad USB 2.0 e viene inserito con un leggero scatto. Non forzare la connessione. Un'eventuale forzatura potrebbe danneggiare la scheda o l'estremità del cavo.

4. Collegare le periferiche USB regolari o le periferiche USB 2.0 Hi-Speed ai connettori USB del cavo della scheda.

Nota: Le procedure di installazione per le periferiche USB variano.
Consultare la documentazione relativa a ciascuna unità USB.

Installazione dei driver di periferica

Le fasi di installazione dei driver di periferica per la scheda CardBus di ThinkPad USB 2.0 dipendono dal sistema operativo che è installato sul computer. Nella sezione precedente è stata descritta l'installazione della scheda CardBus di ThinkPad USB 2.0.

Per installare i driver di periferica, posizionare il CD di installazione nell'unità CD-ROM. Continuare con le istruzioni relative al sistema operativo.

Windows 2000 Professional e Windows XP

Per installare i driver di periferica per Windows 2000 Professional e Windows XP, effettuare le seguenti operazioni:

1. Fare clic su **Ricerca di un driver migliore di quello in uso**.
2. Nella finestra "Nuovo hardware rilevato", fare clic su **Avanti**.
3. Fare clic su **CD-ROM** e quindi su **Avanti**.
4. Nella finestra relativa all'installazione guidata del driver di periferica rilevato, fare clic su **Avanti**.
5. Nella finestra relativa al Completamento dell'installazione guidata del nuovo hardware, fare clic su **Avanti**.

Una volta eseguita l'installazione del driver di periferica della scheda CardBus di ThinkPad USB 2.0, i driver di periferica aggiuntivi per la connessione USB sono installati.

Nota: In Windows XP, i driver di periferica USB sono preinstallati sul computer. In Windows 2000 Professional, viene richiesto di inserire i CD o i minidischi del sistema operativo per installare driver di periferica USB aggiuntivi.

6. Proseguire con la sezione "Verifica dell'installazione" a pagina 2-4.

Windows Me, Windows 98 e Windows 98 SE

Per installare i driver di periferica per Windows Me, Windows 98 e Windows 98 SE, effettuare le seguenti operazioni:

1. Fare clic su **Cerca il miglior driver per la periferica**.
2. Nella finestra "Nuovo hardware rilevato", fare clic su **Avanti**.

Nota: E' possibile che venga richiesto di inserire i CD o i minidischi del sistema operativo per installare driver di periferica USB aggiuntivi.

3. Fare clic su **Driver aggiornato** e su **Avanti**.

4. Nella finestra successiva, fare clic su **Avanti**. L'installazione dei driver di periferica è completa.
5. Fare clic su **Fine**.
6. Quando nella finestra Nuovo hardware rilevato viene indicato un'altra periferica, fare clic su **Avanti**.
7. Fare clic su **Cerca il miglior driver per la periferica** e fare clic su **Avanti**.
8. Fare clic su **Unità CD-ROM** e su **Avanti**.
9. Fare clic su **Avanti**. L'installazione dei driver di periferica è completa.
10. Fare clic su **Fine**.

Verifica dell'installazione

Verificare che l'installazione del driver di periferica sia completa, visualizzando le tre periferiche nuove relative alla scheda CardBus di ThinkPad USB 2.0 nell'elenco Gestione periferiche. Per visualizzare questo elenco, effettuare le seguenti operazioni:

1. Dal desktop del computer, fare clic su **Start** → **Impostazioni** → **Pannello di Controllo**.
2. Selezionare l'icona **Sistema**.
3. In Windows 98, Windows Me e Windows SE, fare clic sul separatore **Gestione periferiche**.
4. Per Windows 2000 Professional e Windows XP, fare clic sul separatore **Hardware** nella finestra "Proprietà - Sistema". Fare clic sul pulsante **Gestione periferiche**.
5. Visualizzare l'elenco relativo ai **Controller USB (Universal Serial Bus)**.
Vengono elencate tre periferiche nuove:
 - EZ USB 2.0 Host Controller
 - NEC USB Open Host Controller
 - NEC USB Open Host Controller
6. Una volta terminato, chiudere la finestra "Gestione periferiche" o "Proprietà - Sistema". Chiudere la finestra "Pannello di controllo" e ritornare al desktop.

Se l'installazione non è completa, ripetere le fasi di installazione relative al sistema operativo in uso. In caso di problemi relativi all'installazione della scheda CardBus di ThinkPad USB 2.0, consultare Appendice A, "Risoluzione dei problemi e suggerimenti" a pagina A-1.

Collegamento delle periferiche USB

La scheda CardBus di ThinkPad USB 2.0 consente le connessioni con le periferiche Hi-Speed USB 2.0 ed è compatibile con le periferiche USB 1.0 e 1.1 precedenti.

La scheda CardBus di ThinkPad USB 2.0 utilizza automaticamente la velocità di trasferimento dati superiore. Le periferiche USB 1.0 e 1.1 precedenti trasmetteranno i dati agli intervalli USB originali fino a 12 Mb per secondo. Le periferiche USB 2.0 Hi-Speed funzionano a varie velocità entro i 480 Mb per secondo.

Al connettore, è possibile collegare contemporaneamente due periferiche USB, una periferica a basso consumo di energia (low-power) e una periferica ad alto consumo di energia (high-power). Le periferiche che richiedono più di 500 mA, non funzionano con la scheda CardBus di ThinkPad USB 2.0.

La seguente tabella mostra gli esempi di utilizzo da parte delle periferiche USB con ciascun connettore.

High Power (500mA)	Low Power (100mA)
Unità CD-RW USB	mouse USB
unità minidisco USB	tastiera USB
periferiche USB 2.0	chiave di memoria USB

Cavo della scheda e origini di alimentazione USB

La scheda CardBus ThinkPad USB 2.0 utilizza l'alimentazione proveniente dal computer. Non è necessario alcun cavo di alimentazione aggiuntivo.

Il cavo della scheda fornisce un connettore USB high-power di 500 mA e un connettore USB low-power di 100 mA. Ciascun connettore è contrassegnato in modo evidente su entrambe le estremità del cavo della scheda.

- **High power (500 mA)** - Utilizzare questo connettore con qualsiasi periferica USB che richiede fino a 500 mA.

Nota: Consultare la documentazione fornita con la periferica USB high-power. Una periferica che utilizza più di 500 mA non funziona con la scheda CardBus di ThinkPad USB 2.0.

- **Low power (100 mA)** - Utilizzare questo connettore per le periferiche USB low-power, ad esempio, un mouse o una tastiera. Utilizzare questo connettore anche per le periferiche con propri cavi di alimentazione, ad esempio video o scanner.

Hub USB

Sebbene la scheda CardBus di ThinkPad USB 2.0 fornisce l'alimentazione per due periferiche USB, l'alimentazione totale può variare, a seconda del computer e della batteria. Per tale motivo, è consigliabile non utilizzare la scheda CardBus di ThinkPad USB 2.0 con hub di espansione USB non alimentati elettricamente.

E' possibile utilizzare la scheda CardBus di ThinkPad USB 2.0 con hub con propri cavi di alimentazione. Con un hub è possibile utilizzare fino a 127 periferiche USB.

Rimozione della scheda

Per rimuovere la scheda CardBus di ThinkPad USB 2.0, seguire le istruzioni relative al sistema operativo.

Nota: Prima di rimuovere la scheda CardBus di ThinkPad USB 2.0, chiudere tutte le applicazioni che utilizzano la scheda. Spegner e rimuovere le periferiche USB collegate alla scheda.

Windows 2000 Professional e Windows XP

Per rimuovere la scheda CardBus di ThinkPad USB 2.0, fare clic sull'icona **Unplug or Eject Hardware** nella barra delle applicazioni sul desktop del computer e rimuovere la scheda.

Windows Me, Windows 98 e Windows 98 SE

Per rimuovere la scheda CardBus di ThinkPad USB 2.0, effettuare le seguenti operazioni:

1. Fare clic su **Start** → **Impostazioni** → **Pannello di controllo** → **PC Card - Proprietà** per interrompere la comunicazione con la scheda.
2. Fare clic sull'icona **PC Card** situata sulla barra delle applicazioni Windows del desktop.
3. Rimuovere la scheda dal computer.

Appendice A. Risoluzione dei problemi e suggerimenti

Questa sezione contiene la risoluzione dei problemi e i suggerimenti relativi alla scheda CardBus di ThinkPad USB 2.0.

La scheda non viene rilevata automaticamente dal sistema operativo.

1. Aprire la finestra Installazione guidata Nuovo hardware in cui individuare la scheda CardBus di ThinkPad USB 2.0 facendo clic su **Start** → **Impostazioni** → **Pannello di controllo**.
2. Fare doppio clic su **Nuovo hardware** oppure su **Aggiungi/Rimuovi nuovo hardware**.

Se Windows non rileva la scheda CardBus di ThinkPad USB 2.0:

1. Rimuovere tutte le altre unità esterne.
2. Reinstallare la scheda CardBus di ThinkPad USB 2.0
3. Verificare che la scheda CardBus di ThinkPad USB 2.0 funzioni su un altro computer portatile.
4. In Gestione periferiche di Windows, verificare che non vi sia alcun conflitto di risorse.

Non viene rilevata alcuna unità USB oppure è segnalato un sovraccarico di corrente.

Alcune periferiche USB non alimentate elettricamente, per funzionare richiedono più di 100 mA. Utilizzare il connettore high-power di 500 mA. Se l'unità USB dispone di una scheda ad alimentazione esterna, accertarsi che sia collegata a una fonte di alimentazione prima di collegarla alla scheda CardBus di ThinkPad USB 2.0.

Un'unità USB è installata, ma funziona alla velocità minima di USB 1.1.

Riesaminare le fasi di installazione e verificare che siano installati i tre driver delle tre unità relative alla scheda CardBus di ThinkPad USB 2.0. Reinstallare l'unità USB. Verificare che l'unità USB disponga dei driver appropriati installati sul computer e che supporti le velocità di trasferimento dati Hi-Speed.

Appendice B. Garanzia

Questa sezione contiene le informazioni sul periodo di garanzia del prodotto e la dichiarazione di garanzia IBM.

Periodo di garanzia

Per informazioni sulla garanzia, contattare il punto di vendita. Per alcune macchine IBM è previsto un servizio di garanzia a domicilio; tale servizio è disponibile solo per alcuni paesi.

Macchina - Scheda CardBus di IBM ThinkPad USB 2.0
--

Periodo di garanzia - Un anno

Supporto e assistenza

Le seguenti informazioni descrivono il supporto tecnico, disponibile per il prodotto in uso, durante il periodo di garanzia o per la durata del prodotto. Per una completa spiegazione dei termini di garanzia IBM, consultare l'Accordo di garanzia IBM.

Informazioni sulla garanzia sul World Wide Web

Il sito Web di garanzia delle macchine IBM all'indirizzo http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ contiene una panoramica mondiale della Dichiarazione di garanzia IBM per le macchine IBM, un glossario di termini utilizzato in tale Dichiarazione, la sezione sulle domande frequenti FAQ (Frequently Asked Questions) ed i collegamenti sulle pagine Web di supporto del prodotto. La Dichiarazione di garanzia IBM è disponibile da questo sito Web in 29 lingue in formato PDF (Portable Document Format).

Supporto tecnico in linea

Il supporto tecnico in linea è disponibile per tutta la durata del prodotto. E' possibile ottenere l'assistenza in linea mediante il sito Web Personal Computing Support e il sistema di fax automatico IBM (IBM Automated Fax System).

Supporto tecnico in linea	
Sito Web IBM Personal Computing Support	http://www.ibm.com/pc/support/
IBM Automated Fax System	1-800-426-3395 (Stati Uniti e Canada)

Durante il periodo di garanzia, è disponibile l'assistenza per la sostituzione o la riparazione dei componenti difettosi. Inoltre, se l'opzione IBM viene installata in un elaboratore IBM, è possibile richiedere l'assistenza presso il proprio domicilio. Il personale tecnico qualificato consente di stabilire la migliore alternativa.

Supporto tecnico per telefono

Supporto installazione e configurazione tramite l'IBM HelpCenter® verrà fornito con un indennizzo a discrezione dell'IBM, 90 giorni dopo il ritiro dell'opzione dalla commercializzazione. Le offerte di assistenza supplementari, inclusa l'assistenza per l'installazione guidata, sono suscettibili di un indennizzo nominale.

Per richiedere l'assistenza tecnica, si prega di fornire le seguenti informazioni:

- Nome opzione
- Numero opzione
- Prova di acquisto
- Casa produttrice, modello e numero di serie (IBM) e manuale dell'elaboratore
- Descrizione dettagliata di qualsiasi messaggio di errore
- Descrizione del problema
- Informazioni sulla configurazione hardware e software del sistema

Se possibile, al momento della chiamata, situarsi vicino all'elaboratore. Durante la telefonata, è possibile che il personale tecnico qualificato richieda una descrizione dettagliata del problema.

Per il numero telefonico di assistenza e le ore di assistenza, consultare la seguente tabella. Se il numero per il paese o della regione da cui si desidera telefonare non è elencato, contattare il rivenditore o il rappresentante commerciale IBM. I tempi di risposta possono variare in base al numero e alla natura delle chiamate ricevute.

Supporto di 24 ore al giorno, 7 giorni la settimana	
Canada (solo per Toronto)	416-383-3344
Canada	1-800-565-3344
Stati Uniti e Puerto Rico	1-800-772-2227
Tutti gli altri paesi e regioni	Visitare il sito web corrispondente al seguente indirizzo: http://www.ibm.com/pc/support/ , e fare clic su Support Phone List .

Dichiarazione di garanzia IBM Z125-4753-06 8/2000

Questa dichiarazione di garanzia è costituita da due parti: Parte 1 e Parte 2. Leggere la Parte 1 e i termini specifici per il proprio paese, contenuti nella Parte 2.

Parte 1 - Condizioni generali

Parte 1 - Condizioni generali e Parte 2 - Condizioni specifiche del paese. Le condizioni previste nella Parte 2 potrebbero sostituire o modificare quelle presenti nella Parte 1. Le garanzie fornite dall'IBM in questa Dichiarazione di garanzia si riferiscono solo alle macchine acquistate per uso proprio (non per la rivendita) presso l'IBM o presso un rivenditore. Il termine "Macchina" si riferisce ad una macchina IBM, alle relative funzioni, conversioni, potenziamenti, elementi o accessori o ad una qualsiasi combinazione di questi. Il termine "Macchina" non si riferisce al software, sia precaricato sulla macchina che installato successivamente. Se non diversamente specificato dalla IBM, le seguenti garanzie sono applicabili solo al paese in cui la macchina viene acquistata. Nessuna parte di questa Dichiarazione di garanzia limitata influisce sui diritti dell'utente che, per contratto, non possono subire limitazioni. Per eventuali domande, rivolgersi all'IBM o ad un rivenditore.

Garanzia su macchine IBM

La IBM garantisce l'assenza di difetti nel materiale o nella produzione di ciascuna Macchina ed inoltre la conformità all'Official Published Specifications IBM ("Specifications"). Il periodo di garanzia previsto per una Macchina è preventivamente fissato ed ha inizio a partire dalla data di installazione della Macchina stessa. Per data di installazione si intende quella riportata sulla ricevuta di acquisto (fattura), se non diversamente specificato dalla IBM o dal rivenditore.

Se, durante il periodo di garanzia, la Macchina non funziona nel modo garantito e la IBM (o il rivenditore) non è in grado di renderla funzionante né di sostituirla con una macchina funzionalmente equivalente, è possibile restituire la macchina al punto vendita ed ottenere il rimborso.

Limitazione di garanzia

La garanzia non ricopre la riparazione o la sostituzione di una macchina non correttamente utilizzata, manomessa, gestita in modo improprio o malfunzionante a causa di prodotti per i quali l'IBM non responsabile. La garanzia risulta invalidata in caso di rimozione o alterazione delle etichette identificative della Macchina o dei relativi componenti.

QUESTE GARANZIE SONO ESCLUSIVE E SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE GARANZIE O CONDIZIONI, SIA ESPRESSE CHE IMPLICITE, IVI

INCLUDE EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZITÀ' ED IDONEITÀ' AD UNO SCOPO PARTICOLARE. TALI GARANZIE FORNISCONO ALL'UTENTE DIRITTI SPECIFICI E, IN ALCUNI CASI, ALTRI DIRITTI CHE VARIANO A SECONDA DELLA GIURISDIZIONE. ALCUNE GIURISDIZIONI NON CONSENTONO ESCLUSIONI O LIMITAZIONI DI GARANZIE, SIA ESPRESSE CHE IMPLICITE, PERTANTO LE SUDETTE ESCLUSIONI E LIMITAZIONI POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI NEL PROPRIO PAESE. IN TAL CASO, QUESTE GARANZIE SONO LIMITATE AL PERIODO DI DURATA DELLA GARANZIA STESSA. NESSUNA GARANZIA E' PREVISTA DOPO QUESTO PERIODO.

Componenti non coperti da garanzia

La IBM non garantisce un funzionamento della macchina ininterrotto e privo di errori.

Eventuale assistenza tecnica fornita per una Macchina in garanzia, ad esempio l'assistenza telefonica, sarà fornita **SENZA ALCUN TIPO DI GARANZIA.**

Servizio di garanzia

Per ottenere il servizio di garanzia per la Macchina, rivolgersi al proprio rivenditore o all'IBM. Se la macchina non è registrata con IBM, potrebbe essere richiesta una prova d'acquisto.

L'IBM o il rivenditore forniscono servizi di riparazione o sostituzione, sia presso l'utente che in un centro di assistenza, in modo da rendere le Macchine conformi alle specifiche. L'IBM o il rivenditore forniranno determinati tipi di assistenza per la Macchina a seconda del paese di installazione della Macchina stessa. A sua discrezione, l'IBM o il rivenditore locale, 1) riparerà o sostituirà la macchina difettosa e 2) fornirà assistenza a domicilio o presso un centro di assistenza. Inoltre IBM o il rivenditore potranno gestire ed installare le modifiche tecniche relative alla macchina.

Alcuni componenti delle macchine IBM, sono progettate come "CRU" (Customer Replaceable Units), ad esempio, tastiere, memoria, o unità disco fisso. L'IBM invia le CRU agli utenti che ne fanno richiesta. È necessario restituire tutte le CRU difettose entro 30 giorni dal ricevimento della CRU sostitutiva. L'utente dovrà scaricare il codice della macchina e il codice interno concesso su licenza da un sito Web IBM o da altri supporti elettronici ed attenersi alle istruzioni fornite da IBM.

Se la garanzia prevede la sostituzione della Macchina o di una parte di essa, il componente da sostituire diventa proprietà della IBM o del rivenditore mentre quello fornito in sostituzione diventa proprietà dell'utente. L'utente deve

assicurare che tutti i componenti rimossi siano quelli originari e che non siano stati manomessi. Le parti fornite in sostituzione potrebbero non essere nuove, ma in buone condizioni di funzionamento e funzionalmente equivalenti al componente sostituito. Per tale componente viene fornito lo stesso tipo di garanzia valido per il componente sostituito. Molti di questi dispositivi, conversioni o potenziamenti comportano la rimozione di alcuni componenti e la relativa restituzione all'IBM. Per un componente rimosso viene fornito lo stesso tipo di garanzia valido per il componente sostituito.

Prima che avvenga la sostituzione della Macchina o di una parte di essa da parte dell'IBM o del rivenditore, è necessario che l'utente acconsenta alla rimozione di tutti i dispositivi, componenti, opzioni, collegamenti non coperti da garanzia.

Inoltre, è necessario che l'utente accetti le seguenti condizioni:

1. assicurarsi che non vi siano limitazioni o obblighi legali di alcun genere che impediscano la sostituzione della Macchina;
2. ottenere autorizzazione dal proprietario in modo da consentire all'IBM o al rivenditore di fornire assistenza per una Macchina di cui non si è proprietari e
3. quando possibile, prima che venga fornita l'assistenza:
 - a. seguire le procedure di analisi e determinazione del problema e di richiesta di assistenza fornita dalla IBM o dal rivenditore;
 - b. assicurare tutti i programmi, dati e informazioni presenti sulla Macchina;
 - c. consentire all'IBM o al rivenditore di accedere a tutti i programmi al fine di permetterne l'esecuzione dei servizi e
 - d. informare l'IBM o il rivenditore riguardo gli spostamenti della Macchina.

L'IBM è responsabile per l'eventuale perdita o danneggiamento della macchina durante il periodo in cui è in possesso della IBM o durante il trasporto della macchina stessa.

Né l'IBM né il rivenditore è responsabile per qualsiasi tipo di informazioni contenute nella Macchina che si restituisce all'IBM o al rivenditore per una ragione qualsiasi. Prima di restituire la macchina, è necessario rimuovere tali informazioni.

Limitazione di responsabilità

E' possibile che si verifichino casi in cui, a causa di inadempienza da parte dell'IBM, l'utente è autorizzato al risarcimento dei danni dall'IBM stessa. In tali casi, a prescindere dai motivi per i quali l'utente effettua il reclamo, la responsabilità dell'IBM è limitata a:

1. danni alla persona (inclusa la morte) e alla proprietà reale

2. risarcimento per eventuali altri danni con una somma massima di 100.000 \$ (o l'equivalente in valuta locale) oppure indennizzi per la macchina oggetto del reclamo. Per lo scopo di tale voce, il termine "Macchina" include Machine Code e Licensed Internal Code.

Tali limitazioni sono applicabili anche ai fornitori Rappresentano il massimo grado di responsabilità da parte di questi e dell'IBM stessa.

IN NESSUN CASO L'IBM E' RESPONSABILE PER: 1) RECLAMI DI DANNI DA PARTE DI TERZI (DIVERSI DA QUELLI COMPRESI NELL'ELENCO SOPRA RIPORTATO); 2) PERDITA O DANNI AI DATI; 3) DANNI INDIRETTI O ACCIDENTALI O EVENTUALI DANNI ECONOMICI CONSEGUENZIALI (INCLUSI MANCATI GUADAGNI O RISPARMI) ANCHE NEL CASO IN CUI L'IBM, I FORNITORI O I RIVENDITORI VENGANO PREVENTIVAMENTE INFORMATI SU QUESTA EVENTUALITA'. ALCUNE GIURISDIZIONI NON PREVEDONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DEI DANNI ACCIDENTALI O CONSEGUENZIALI PER CUI LE LIMITAZIONI O LE ESCLUSIONI SOPRA RIPORTATE POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI NEL PROPRIO PAESE.

Legge governativa

Voi e l'IBM consentite l'applicazione della legge dello Stato in cui avete acquistato la macchina per gestire, interpretare e risolvere tutti i diritti, obblighi e doveri dell'IBM relativi a questo Accordo nel rispetto dei principi di legge.

Parte 2 - Condizioni specifiche

AMERICA

BRASILE

Legge governativa: *Dopo la prima frase è stato aggiunto il seguente testo:*

Ogni contenzioso relativo a questo Accordo verrà trattato esclusivamente nella corte di Rio de Janeiro.

NORD AMERICA

Servizio di garanzia: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*

Per richiedere il servizio di garanzia dell'IBM in Canada o negli Stati Uniti, chiamare il numero 1-800-IBM-SERV (426-7378).

CANADA

Legge governativa: *Il seguente testo sostituisce “leggi del paese in cui è stata acquistata la macchina” nella prima frase:*
leggi della Provincia di Ontario.

STATI UNITI

Legge governativa: *Il seguente testo sostituisce “leggi del paese in cui è stata acquistata la macchina” nella prima frase:*
leggi dello Stato di New York.

PAESI ASIATICI DEL PACIFICO

AUSTRALIA

Garanzia per le Macchine IBM: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente paragrafo:*

Di seguito sono riportate le garanzie fornite in aggiunta ai diritti specificati nel Trade Practices Act 1974 o in altre legislazioni che non possono subire esclusioni o limitazioni.

Limitazioni di responsabilità: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*
In caso di inadempienza dell'IBM nei confronti di una condizione o di una garanzia specificata nel Trade Practices Act 1974, la responsabilità dell'IBM è limitata alla riparazione o alla sostituzione della macchina o di una parte di essa oppure alla fornitura di un prodotto equivalente. Nel caso in cui tale condizione sia relativa ai diritti di vendita, al possesso tacito o a pieno titolo oppure se il prodotto è stato acquistato per uso personale e domestico, nessuna delle limitazioni specificate in questo paragrafo risulta applicabile.

Legge governativa: *Il seguente testo sostituisce “leggi del paese in cui è stata acquistata la macchina” nella prima frase:*
leggi dello Stato o del Territorio.

CAMBOGIA, LAOS E VIETNAM

Legge governativa: *Il seguente testo sostituisce “leggi del paese in cui è stata acquistata la macchina” nella prima frase:*
leggi dello Stato di New York.

In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:

Dispute e differenze relative a questo Accordo saranno competenza di Singapore in accordo con i ruoli della Camera di commercio(ICC). L'arbitro o gli arbitri designati in conformità con questi ruoli avranno il potere di giudicare in base alle proprie competenze e sulla validità dell'Accordo

sottoposto a giudizio. L'assegnazione arbitrale sarà finale e vincolante per le parti senza appello e l'assegnazione arbitrale riporterà e stabilirà i fatti e le conclusioni di legge.

Tutti i procedimenti saranno condotti, inclusa tutta la documentazione presentata in tali procedimenti, in lingua Inglese. Gli arbitri saranno tre, un arbitro per una parte del contenzioso.

I due arbitri scelti dalle parti a loro volta sceglieranno un terzo arbitro prima di procedere. Il terzo arbitro avrà il ruolo di presidente per il procedimento. Se il presidente manca, tale ruolo verrà ricoperto dal presidente dell'ICC. Se mancano altri arbitri, le due parti provvederanno alle rispettive nomine. Il procedimento continuerà fino a quando viene a mancare uno degli arbitri.

Se una delle parti rifiuta o non riesce a nominare un arbitro in 30 giorni dalla data in cui l'altra parte nomina il proprio arbitro, l'arbitro nominato sarà l'unico arbitro, se nominato correttamente e in modo valido.

La versione in lingua Inglese di tale Accordo prevale sulle versioni in altre lingue.

HONG KONG E MACAO

Legge governativa: *Il seguente testo sostituisce "leggi del paese in cui è stata acquistata la macchina" nella prima frase:*

leggi della Regione ad amministrazione speciale di Hong Kong

INDIA

Limitazioni di responsabilità: *Il testo di seguito riportato sostituisce i punti 1 e 2 di questa sezione:*

1. La responsabilità per danni a persone (inclusa la morte) o a proprietà sarà limitata ai casi di negligenza da parte dell'IBM;
2. Per qualsiasi altro danno verificatosi in situazioni di inadempienza da parte dell'IBM in relazione a quanto previsto in questa Dichiarazione di garanzia, la responsabilità dell'IBM sarà limitata all'importo pagato dall'utente per l'acquisto della Macchina oggetto del reclamo.

Giappone

Legge governativa: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*
Ciascun dubbio relativo a questo Accordo verrà inizialmente risolto internamente in buona fede e nel rispetto del principio della fiducia reciproca.

NUOVA ZELANDA

Garanzia per le Macchine IBM: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente paragrafo:*

Di seguito sono riportate le garanzie fornite in aggiunta ai diritti specificati nel Consumer Guarantees Act 1993 o in altre legislazioni che non possono subire esclusioni o limitazioni. Il Consumer Guarantees Act 1993 non è applicabile per i prodotti che la IBM fornisce per scopi commerciali, come definito nel Consumer Guarantees Act.

Limitazione di responsabilità: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*
Nel caso in cui le Macchine non vengano acquistate per scopi commerciali, come definito nel Consumer Guarantees Act 1993, le limitazioni specificate in questa sezione sono sottoposte a quelle specificate nel Consumer Guarantees Act.

REPUBBLICA POPOLARE CINESE

Legge governativa: *Il seguente testo sostituisce questa sezione:*

Voi e l'IBM consentite l'applicazione della legge dello Stato di New York (se leggi locali non richiedono diversamente) per gestire, interpretare e risolvere tutti i diritti, obblighi e doveri dell'IBM relativi a questo Accordo nel rispetto dei principi di legge.

Ciascuna disputa relativa a questo Accordo verrà prima risolta da negoziazioni amichevoli, se tale procedura non riesce entrambe le parti hanno il diritto di rivolgersi alla China International Economic and Trade Arbitration Commission in Pechino, la PRC, per il suo giudizio in accordo alle regole di arbitrio vigenti. Il tribunale di arbitrio sarà costituito da tre arbitri. Le lingue utilizzate saranno l'Inglese ed il Cinese. La sentenza arbitrale sarà finale e vincolante per le parti garantita dalla Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards (1958).

I costi arbitrali saranno imputati alla parte perdente a meno che non venga deciso diversamente.

Nel corso della procedura, questo Accordo continuerà ad essere attivo fatta eccezione per le parti in disputa e in attesa di giudizio.

EMEA (EUROPA, MEDIO ORIENTE, AFRICA)

I SEGUENTI TERMINI SONO VALIDI PER TUTTI I PAESI EMEA

I termini di questa Dichiarazione di garanzia limitata sono applicabili alle macchine acquistate presso la IBM o un rivenditore IBM.

Servizio di garanzia:

Se si acquista una macchina IBM in Austria, Belgio, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Islanda, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Norvegia, Paesi Bassi, Portogallo, Regno Unito, Spagna, Svezia o Svizzera, è possibile ottenere il servizio di garanzia per la macchina in uno qualsiasi di questi paesi rivolgendosi sia a (1) un rivenditore IBM autorizzato all'esecuzione del servizio di garanzia che (2) presso la IBM. Se si acquista un Personal Computer IBM in Albania, Armenia, Bielorussia, Bosnia e Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Georgia, Kazakistan, Kirghizia, Moldavia, Polonia, Repubblica Federale della Jugoslavia, ex Repubblica di Macedonia (FYROM), Repubblica Ceca, Romania, Russia, Repubblica Slovacca, Slovenia, Ucraina o Ungheria, è possibile ottenere il servizio di garanzia per la macchina in uno qualsiasi di questi paesi rivolgendosi sia ad (1) un rivenditore IBM autorizzato all'esecuzione del servizio di garanzia che (2) presso IBM.

Se la macchina IBM viene acquistata nei paesi Medio Orientali o Africani, è possibile usufruire dei servizi di garanzia nel paese di acquisto, se l'entità IBM fornisce servizi di garanzia in tale paese o dal rivenditore IBM riconosciuto dall'IBM per prestare servizi di garanzia su tale macchina in tale Paese. Il servizio di garanzia in Africa è disponibile in un'area di 50 chilometri dal fornitore IBM autorizzato. Voi siete responsabili del trasporto delle macchine ubicate oltre i 50 chilometri dal fornitore IBM autorizzato.

Legge governativa:

Le leggi applicabili che governano, interpretano e rafforzano i diritti, doveri e obblighi di ciascun soggetto che impugna tale Accordo, nel rispetto dei principi di legge, e i termini di leggi peculiari dei singoli Paesi, e la corte competente per tale Accordo sono quelle del paese in cui viene fornito il servizio di garanzia fatta eccezione per 1) Albania, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croazia, Ungheria, Repubblica Jugoslavia della Macedonia, Romania, Slovacchia, Slovenia, Armenia, Azerbaijan, Bielorussia, Georgia, Kazakistan, Kirghizstan, Moldavia, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ucraina e Uzbekistan, le leggi dell'Austria vengono applicate; 2) Estonia, Lettonia, e Lituania, le leggi della Finlandia vengono applicate; 3) Algeria, Benin, Burkina Faso, Camerun, Capo Verde, Repubblica africana centrale, Ciad, Congo, Gibuti, Repubblica democratica del Congo, Guinea equatoriale, Francia, Gabon, Gambia, Guinea, Guinea-Bissau, Costa d'Avorio, Libano, Mali, Mauritania, Marocco, Nigeria, Senegal, Togo e Tunisia, l'interpretazione di tale Accordo e le relazioni legali tra le parti saranno determinate in base alle leggi francesi e tutte le dispute relative a tale Accordo, inclusi procedimenti sommari, saranno di competenza esclusiva della Corte Commerciale di Parigi; 4) Angola, Bahrein, Botswana, Burundi, Egitto, Eritrea, Etiopia, Ghana, Giordania, Kenya, Kuwait, Liberia, Malawi, Malta, Mozambico, Nigeria, Oman, Pakistan, Qatar, Ruanda, Sao Tome, Arabia Saudita, Sierra Leone, Somalia, Tanzania, Uganda, Emirati Arabi Uniti, Regno Unito, Bank/Gaza occidentale, Yemen, Zambia e Zimbabwe, questo Accordo verrà governato dalla legge Inglese e le relative dispute saranno di competenza della giurisdizione delle corti Inglese; e 5) in Grecia, Israele, Italia,

Portogallo e Spagna i contenziosi relativi a questo Accordo saranno di competenza rispettivamente delle corti di Atene, Tel Aviv, Milano, Lisbona e Madrid.

I SEGUENTI TERMINI SONO VALIDI PER I PAESI SPECIFICATI:

AUSTRIA E GERMANIA

Garanzia IBM per le macchine: *Il testo di seguito riportato sostituisce la prima frase del primo paragrafo di questa sezione:*

La garanzia prevista per una Macchina IBM copre il funzionamento della Macchina in condizioni normali di utilizzo e la conformità della Macchina alle specifiche.

I seguenti paragrafi sono aggiunti a questa sezione:

Il periodo minimo di garanzia previsto è sei mesi. Nel caso in cui l'IBM o il rivenditore non possano procedere alla riparazione della Macchina IBM, è possibile richiedere un rimborso solo parziale a causa del valore ridotto della Macchina non riparata oppure richiedere l'annullamento dell'accordo previsto per la Macchina ed ottenere il rimborso totale.

Limitazioni di garanzia: *Il secondo paragrafo non è applicabile.*

Servizio di garanzia: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*

Durante il periodo di garanzia, le spese per il trasporto all'IBM della Macchina malfunzionante saranno a carico dell'IBM stessa.

Limitazione di responsabilità *In questa sezione è stato aggiunto il seguente paragrafo:*

Le esclusioni e limitazioni specificate nella Dichiarazione di garanzia IBM non sono applicabili in caso di danni provocati dall'IBM.

La seguente frase è stata aggiunta alla fine del punto 2:

La responsabilità dell'IBM relativa a questo punto è limitata alla violazione dei termini contrattuali in caso di negligenza.

EGITTO

Limitazione di responsabilità: *Il seguente testo sostituisce il punto 2 di questa sezione:*

come per altri danni reali diretti, la responsabilità dell'IBM sarà limitata all'importo totale pagato dall'utente per la Macchina oggetto del reclamo. Per lo scopo di tale voce, il termine "Macchina" include Machine Code e Licensed Internal Code.

Applicabilità per i fornitori e i rivenditori (invariato).

FRANCIA

Limitazione di responsabilità: *Quanto riportato di seguito sostituisce la seconda frase del primo paragrafo di questa sezione:*

In tali casi, a prescindere dai motivi per i quali l'utente effettua il reclamo, la responsabilità della IBM è limitata a (punti 1 e 2 non variati).

IRLANDA

Limitazioni di garanzia: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*

Salvo quanto esplicitamente previsto in questi termini e condizioni, sono escluse tutte le condizioni statutarie, incluse le garanzie implicite e quelle previste dal Sale of Goods Act 1893 o dal Sale of Goods and Supply of Services Act 1980.

Limitazione di responsabilità: *Il testo riportato di seguito sostituisce i punti 1 e 2 del primo paragrafo di questa sezione:*

1. morte, danni personali o danni fisici a proprietà unicamente causati da negligenza della IBM.
2. l'ammontare per eventuali altri danni reali diretti, fino al 125 per cento del costo della macchina oggetto del reclamo o che ha costituito motivo di reclamo.

Applicabilità per i fornitori e i rivenditori (invariato).

Il seguente paragrafo è aggiunto alla fine di questa sezione:

La responsabilità dell'IBM derivante da fatto illecito o da inadempimento contrattuale è limitata ai danni.

ITALIA

Limitazione di responsabilità: *Quanto segue sostituisce la seconda frase nel primo paragrafo:*

Salvo le diverse indicazioni di legge, l'IBM non è responsabile per:

1. (invariato)
2. come per altri danni reali diretti in tutte le situazioni imputabili ad una deficienza dell'IBM o relative a tale accordo, la responsabilità dell'IBM sarà limitata all'importo totale pagato dall'utente per la Macchina oggetto del reclamo.

Applicabilità per i fornitori e i rivenditori (invariato).

Il seguente testo sostituisce il terzo paragrafo di questa sezione:

Salvo le diverse indicazioni di legge, la IBM ed il rivenditore non sono responsabili per: (punti 1 e 2 invariati) 3) danni indiretti anche nel caso in cui la IBM o il rivenditore fossero stati informati della loro possibilità.

SUD AFRICA, NAMIBIA, BOTSWANA, LESOTHO E SWAZILAND

Limitazione di responsabilità: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*
La responsabilità dell'IBM per danni reali verificatisi in situazioni di inadempienza dell'IBM in relazione a quanto previsto in questa Dichiarazione di garanzia, è limitata all'importo pagato dall'utente per l'acquisto della Macchina oggetto del reclamo.

REGNO UNITO

Limitazione di responsabilità: *Il testo riportato di seguito sostituisce i punti 1 e 2 del primo paragrafo di questa sezione:*

1. morte, danni personali o danni fisici a proprietà unicamente causati dalla IBM e;
2. l'ammontare della somma per eventuali altri danni reali diretti o perdite, fino ad un massimo di 150.000 sterline o il 125% del costo (applicabile, se specificato, entro 12 mesi dall'acquisto) della macchina oggetto del reclamo o che ha costituito motivo di reclamo.

In questo paragrafo è stato aggiunto il seguente punto:

3. inadempienza di obblighi da parte dell'IBM previsti nella Sezione 12 del Sale of Goods Act 1979 o nella Sezione 2 del Supply of Goods and Services Act 1982.

Applicabilità per i fornitori e i rivenditori (invariato).

Il seguente testo è stato aggiunto alla fine di questa sezione:

La responsabilità dell'IBM derivante da fatto illecito o da inadempimento contrattuale è limitata ai danni.

Appendice C. Informazioni particolari

Questa pubblicazione è stata sviluppata per prodotti e servizi offerti negli Stati Uniti.

E' possibile che IBM non offra i prodotti, i servizi o le funzioni illustrate in questo documento in tutti i paesi. Consultare il rappresentante IBM locale per informazioni sui prodotti e sui servizi disponibili nel proprio paese. Qualsiasi riferimento a programmi, prodotti o servizi IBM contenuto in questa pubblicazione non significa che soltanto tali prodotti, programmi o servizi possano essere usati. In sostituzione a quelli forniti dall'IBM, possono essere usati prodotti, programmi o servizi funzionalmente equivalenti che non comportino violazione di diritti di proprietà intellettuale o di altri diritti dell'IBM. Valutazioni e verifiche operative in relazione ad altri prodotti, eccetto quelli espressamente previsti dall'IBM, sono di esclusiva responsabilità dell'utente.

L'IBM può avere brevetti o domande di brevetto in corso relativi a quanto trattato nella presente pubblicazione. La fornitura di questa pubblicazione non implica la concessione di alcuna licenza su di essi. Chi desiderasse ricevere informazioni o licenze, può rivolgersi a:

*Director of Commercial Relations IBM Europe
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
Deutschland*

Il seguente paragrafo non viene applicato al Regno Unito e a qualsiasi altro paese in cui alcuni provvedimenti non sono compatibili con la legge locale: L'IBM INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION FORNISCE QUESTA PUBBLICAZIONE "COSI' COM'E'" SENZA ALCUNA GARANZIA, ESPLICITA O IMPLICITA, IVI INCLUSE EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZATA' ED IDONEITA' AD UNO SCOPO PARTICOLARE. Alcune giurisdizioni non escludono le garanzie implicite; di conseguenza la suddetta esclusione potrebbe, in questo caso, non essere applicabile.

Questa pubblicazione potrebbe contenere imprecisioni tecniche o errori tipografici. Le correzioni relative saranno incluse nelle nuove edizioni della pubblicazione. L'IBM si riserva il diritto di apportare miglioramenti e/o modifiche al prodotto o al programma descritto nel manuale in qualsiasi momento e senza preavviso.

Tutti i commenti ed i suggerimenti inviati potranno essere utilizzati liberamente dall'IBM e dalla Selfin e diventeranno esclusiva delle stesse.

Marchi

I seguenti termini sono marchi della International Business Machines Corporation.

IBM
Centro assistenza
ThinkPad

Microsoft, Windows e Windows NT sono marchi Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

Nomi di altri prodotti, società e servizi potrebbero essere marchi di altre società.

Informazioni sull'emissione elettromagnetica

Scheda IBM E-Z USB 2.0

Dichiarazione FCC (Federal Communications Commission)

Nota: Quest'apparecchiatura è stata sottoposta a verifiche e trovata conforme con le limitazioni dei dispositivi digitali di classe B, secondo l'articolo 15 delle norme FCC. Queste limitazioni sono state progettate per fornire un'adeguata protezione contro interferenze nocive in caso di installazione domestica.

Quest'apparecchiatura genera, utilizza, e può irradiare emissioni elettromagnetiche e, se non installata ed utilizzata secondo le istruzioni, potrebbe causare interferenze nocive alle comunicazioni radio. Tuttavia, non sussiste garanzia che non siano prodotte interferenze in una determinata installazione. Se l'apparecchiatura dovesse causare interferenze nocive alle ricezioni radiofoniche e televisive, determinate dallo spegnimento e dall'accensione del dispositivo, l'utente è invitato a ovviare a tali interferenze seguendo la\le fasi di seguito riportate:

- Orientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'elaboratore e il ricevitore.
- Collegare l'elaboratore ad una presa o un circuito diversi da quelli a cui è collegato il ricevitore.
- Per informazioni, consultare un rivenditore autorizzato IBM oppure un rappresentante del servizio assistenza.

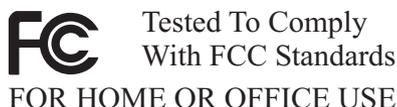
È necessario utilizzare cavi e connettori adeguatamente schermati e muniti di messa a terra di sicurezza in conformità ai limiti di emissione FCC. I cavi e i connettori adeguati sono disponibili presso i rivenditori autorizzati IBM. L'IBM non è responsabile per alcuna interferenza radiofonica o televisiva causata dall'utilizzo di cavi e connettori non consigliati, o da cambiamenti e modifiche

dell'apparechiatura effettuate da personale non autorizzato. Modifiche e cambiamenti effettuati da personale non autorizzato possono invalidare l'utilizzo dell'apparechiatura.

L'apparechio è conforme alla Parte 15 dei regolamenti della FCC. L'utilizzo è sottoposto alle due seguenti condizioni: (1) il dispositivo non deve causare interferenze dannose e (2) deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse interferenze che possano causare un funzionamento indesiderato.

Parte responsabile:

International Business Machines Corporation
New Orchard Road
Armonk, NY 10504
Tel.: 1-919-543-2193



Industry Canada Class B emission compliance statement

Quest'apparechiatura digitale di Classe B è conforme alla ICES-003 del Canada.

Avis de conforme a la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Deutsche EMV-Direktive (electromagnetische Verträglichkeit)

Zulassungbescheinigung laut dem Deutschen Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG) vom 30. August 1995 (bzw. der EMC EG Richtlinie 89/336):

Dieses Gerät ist berechtigt in Übereinstimmung mit dem Deutschen EMVG das EG-Konformitätszeichen - CE - zu führen. Verantwortlich für die Konformitätserklärung nach Paragraph 5 des EMVG ist die:

IBM Deutschland Informationssysteme GmbH, 70548 Stuttgart.

Informationen in Hinsicht EMVG Paragraph 3 Abs. (2) 2:

Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 50082-1 und EN 55022 Klasse B.
--

EN 50082-1 Hinweis:

“Wird dieses Gerät in einer industriellen Umgebung betrieben (wie in EN 50082-2 festgelegt), dann kann es dabei eventuell gestört werden. In solch einem FA11 ist der Abstand bzw. die Abschirmung zu der industriellen Störquelle zu vergrößern.”

Anmerkung:

Um die Einhaltung des EMVG sicherzustellen sind die Geräte, wie in den IBM Handbüchern angegeben, zu installieren und zu betreiben.

Unione Europea - direttiva per le emissioni

Questo prodotto è conforme ai requisiti di protezione della Direttiva del Consiglio 89/336/ECC per il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.

IBM can not accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from a non-recommended modification of the product, including the fitting of non-IBM option cards.

Questo prodotto è stato verificato e trovato conforme alle limitazioni per Information Technology Equipment di classe B basate sulla norma europea EN 55022.

Union Européenne - Directive Conformité électromagnétique

Ce produit est conforme aux exigences de protection de la Directive 89/336/EEC du Conseil de l'UE sur le rapprochement des lois des États membres en matière de compatibilité électromagnétique.

IBM ne peut accepter aucune responsabilité pour le manquement aux exigences de protection résultant d'une modification non recommandée du produit, y compris l'installation de cartes autres que les cartes IBM.

Ce produit a été testé et il satisfait les conditions de l'équipement informatique de Classe B en vertu de Standard européen EN 55022. Les conditions pour l'équipement de Classe B ont été définies en fonction d'un contexte résidentiel ordinaire afin de fournir une protection raisonnable contre l'interférence d'appareils de communication autorisés.

Unione Europea - Directiva EMC (Conformidad electromagnética)

Este producto satisface los requisitos de protección del Consejo de la UE, Directiva 89/336/CEE en lo que a la legislatura de los Estados Miembros sobre compatibilidad electromagnética se refiere.

IBM no puede aceptar responsabilidad alguna si este producto deja de satisfacer dichos requisitos de protección como resultado de una modificación no recomendada del producto, incluyendo el ajuste de tarjetas de opción que no sean IBM.

Este producto ha sido probado y satisface los límites para Equipos Informáticos Clase B de conformidad con el Estándar Europeo EN 55022. Los límites para los equipos de Clase B se han establecido para entornos residenciales típicos a fin de proporcionar una protección razonable contra las interferencias con dispositivos de comunicación licenciados.

Unione Europea - Normativa EMC

Questo prodotto è conforme alle normative di protezione ai sensi della Direttiva del Consiglio dell'Unione Europea 89/336/CEE sull'armonizzazione legislativa degli stati membri in materia di compatibilità elettromagnetica.

IBM non accetta responsabilità alcuna per la mancata conformità alle normative di protezione dovuta a modifiche non consigliate al prodotto, compresa l'installazione di schede e componenti di marca diversa da IBM.

Le prove effettuate sul presente prodotto hanno accertato che esso rientra nei limiti stabiliti per le apparecchiature di informatica Classe B ai sensi della Norma Europea EN 55022. I limiti delle apparecchiature della Classe B sono stati stabiliti al fine di fornire ragionevole protezione da interferenze mediante dispositivi di comunicazione in concessione in ambienti residenziali tipici.

이 기기는 가정용으로 전자파 적합등록을 기기로서

주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용 할 수 있습니다.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づきクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Japanese statement of compliance for products less than or equal to 20 A per phase

高調波ガイドライン適合品



Numero parte: 31P6809

Stampato in Italia

(1P) P/N: 31P6809

